

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا

نشرة السكان والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا

**BULLETIN ON POPULATION AND VITAL STATISTICS
IN THE ESCWA REGION**

Fourteenth Issue

العدد الرابع عشر



الأمم المتحدة
نيويورك، 2011

UNITED NATIONS
New York, 2011

United Nations Publication
E/ESCWA/SD/2011/6
ISBN-13: 978-92-1-128347-1
e-ISBN. 13: 978-92-1-055275-2
ISSN. 1020-7368
Sales No. B.12.III.2
11-0350

Introduction

The Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the fourteenth issue of the Bulletin on Population and Vital Statistics in the ESCWA Region.

The purpose of this bulletin is to provide available data and statistics on ESCWA countries' vital events (births, deaths, marriage and divorce) and population size and composition from national sources (registration system, censuses and surveys).

This issue includes vital statistics and indicators for the years 2000 to 2010. The Bulletin has been revised where some changes have been introduced in each of its three sections. The first section presents data on population size and composition in the ESCWA region; the second section presents data on fertility and mortality; and the third section provides statistics and indicators related to marriage and divorce.

Following a recommendation made during the ninth session of the ESCWA Statistical Committee,¹ data in this bulletin were only taken from national sources, and were compiled mainly from a questionnaire prepared by ESCWA.

We hope that this bulletin will meet the needs of data users, especially researchers, academics and those working in the field of population, reproductive health and development by providing a comprehensive picture on population growth and its dynamics.

ESCWA is grateful to member countries for their collaboration in producing the bulletin.

¹ ESCWA Statistical Committee, ninth session, Beirut, 13-15 October 2010.

مقدمـة

يسر اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدم العدد الرابع عشر من "نشرة السكان والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا".

وتهدف النشرة إلى عرض البيانات والإحصاءات المتوفرة عن الوقائع الحيوية (المواليد، والوفيات، والزواج، والطلاق) من مختلف المصادر الوطنية (النظام التسجيلي، والتعداد والمسوحات).

وقد تضمن هذا العدد إحصاءات ومؤشرات للأعوام 2000 وحتى 2010. وقد تمت مراجعة النشرة وإدخال بعض التعديلات على أقسامها الثلاثة. يغطي القسم الأول بيانات عن السكان في المنطقة، ثم يعرض القسم الثاني إحصاءات الخصوبة والوفيات في حين يقدم القسم الثالث الإحصاءات والمؤشرات الخاصة بالزواج والطلاق.

وبناء على التوصية التي تم اعتمادها خلال الاجتماع التاسع للجنة الإحصائية للإسكوا⁽¹⁾، فقد استمدت بيانات هذه النشرة فقط من مصادر وطنية ومن الاستبيان الذي أعدته الإسكوا.

ونأمل أن تلبى هذه النشرة احتياجات مستخدمي البيانات، ولا سيما الباحثين والأكاديميين والعاملين في مجال السكان والصحة الإنجابية والتنمية من خلال إعطاء صورة شاملة عن نمو السكان وديناميكياته.

تعرب الإسكوا عن شكرها للبلدان الأعضاء لتعاونها في إصدار هذه النشرة.

(1) الدورة التاسعة للجنة الإحصائية في الإسكوا، بيروت، 13-15 تشرين الأول/أكتوبر 2010.

Section I of this Bulletin, entitled "Population", presents data from the most recent population censuses on population size and composition in the ESCWA region.

The section provides a detailed portrait of population size and composition according to age, sex, place of residence (urban/rural) and nationality (if relevant) based on the last two censuses in each country, with the exception of Lebanon which conducted its last population census in 1932. It should be noted that almost all ESCWA member countries in the region have been undertaking a population census every ten years. Population figures from the 2000 census round were made available to us from 12 ESCWA member countries, and figures from the 2010 census round were made available to us from six countries.

Figure 1 displays population size of each country in the ESCWA region according to the last population census. Table 1 shows the census count at the census reference date together with United Nations estimates of the population in each country at mid-year 2010. According to the United Nations estimates for 2010, the population of ESCWA member countries was 258.8 million, representing 72 per cent from the total population of the Arab countries and 3.8 per cent of the world population. About half (48%) of the ESCWA population lives in only two countries, Egypt and the Sudan.

The ESCWA region is very diverse in terms of population size and composition. Population size in 2010 ranged from 78.7 million in Egypt to only about 1.3 million in Bahrain. Population composition by age, sex and nationality, also differs greatly across countries. Although population counts from the most recent population census are not strictly comparable, owing to differences in census reference date, they do shed light on variations in the shape of age-sex structures across countries. According to figures 6-31 represented in population pyramids from the last population census for each country in the ESCWA region, countries fall into two groups. The first group has a bell shaped pyramid with a large base at the younger age groups (Egypt, Iraq, Jordan, Palestine, the Sudan, Syrian Arab Republic and Yemen) and a narrow top. The second group of countries is in the Gulf Cooperation Council, and generally has a unique shape with distorted sex compositions 20-59, owing to large numbers of migrant workers most of whom are men.

يعرض القسم الأول من هذه التشرة المعنون "السكان" بيانات حول أعداد وتركيبية السكان حسب أحدث التعدادات السكانية التي أجريت في البلدان العربية في منطقة الإسكوا.

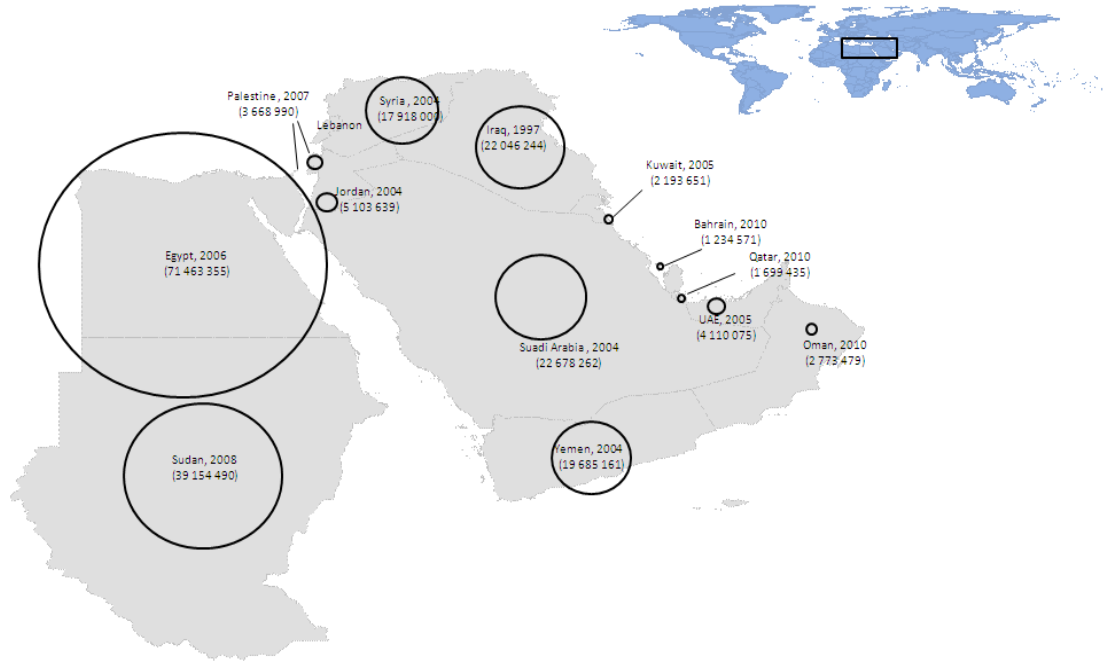
يهدف هذا القسم إلى إعطاء صورة تفصيلية حول عدد وتركيبية السكان حسب العمر، والجنس ومكان الإقامة (ريف/حضر) والجنسية، معتمداً على بيانات آخر تعدادين أجريا في كل بلد، باستثناء لبنان، (وهو البلد الوحيد الذي لم ينفذ أي تعداد سكاني منذ عام 1932). وتجدر الإشارة إلى أن تقريباً جميع البلدان العربية في منطقة الإسكوا تقوم بتنفيذ التعدادات السكانية كل عشر سنوات. حصلت الإسكوا على بيانات سكانية لدورة التعداد السكاني لعام 2000 من 12 بلداً من بلدان منطقة الإسكوا وعلى بيانات سكانية لدورة التعداد السكاني لعام 2010 من ستة بلدان.

يبين الشكل 1 أعداد السكان حسب آخر تعداد لكل بلد من بلدان منطقة الإسكوا. ويظهر الجدول 1 أعداد السكان حسب آخر تعداد لكل بلد وكذلك تقديرات أعداد السكان في منتصف عام 2010، حيث بلغ العدد الإجمالي للسكان في منطقة الإسكوا 258,8 مليون نسمة حسب تلك التقديرات ممثلة بذلك حوالي 72 بالمائة من سكان الوطن العربي و 3,8 في المائة من سكان العالم. يتركز حوالي نصف السكان (48%) في منطقة الإسكوا في بلدين فقط هما مصر والسودان.

تختلف تركيبة وعدد السكان في بلدان منطقة الإسكوا حسب بيانات آخر تعداد سكاني. فمثلاً في عام 2010 تراوح عدد السكان ما بين 78,7 مليون نسمة في مصر و 1,3 مليون نسمة في البحرين، وكذلك تختلف تركيبة السكان حسب العمر والجنس والجنسية. على الرغم من أن أعداد السكان غير قابلة للمقارنة حسب آخر تعداد لأن التعدادات أجريت في سنوات مختلفة في كل بلد، إلا أننا سوف نلقي الضوء على التغيرات في شكل التركيبة السكانية من حيث العمر والجنس لبلدان منطقة الإسكوا. حسب الأشكال 6-31 والتي تمثل شكل الهرم السكاني لكل بلد من بلدان منطقة الإسكوا حسب آخر تعداد، فإنه يمكن تقسيم البلدان إلى مجموعتين: تظهر الأهرام السكانية لبلدان المجموعة الأولى (مصر، والعراق، والأردن، وفلسطين، والسودان، والجمهورية العربية السورية، واليمن) قاعدة عريضة ورأس ضيق. وتبين أهرام بلدان المجموعة الثانية التي تشمل بلدان مجلس التعاون الخليجي انحراف الهرم نحو جهة الرجال للفترة العمرية (20-59 سنة) ويمكن إيعاز ذلك إلى زيادة في تلك الفئة العمرية لغير المواطنين العاملين في سوق العمل في بلدان الخليج وخاصة من الذكور.

الشكل 1 : أعداد السكان في بلدان الإسكوا حسب آخر تعداد للسكان

Figure 1: Population of ESCWA countries according to the latest population census



Figures from the last population census taken in each country since 2000 show a very diverse population composition by age and sex in the ESCWA region. Table 33 shows that dependency ratios have decreased in all countries. As shown in figure 2, the dependency ratio ranged from 17 per cent in Qatar to 88% in Palestine to 94 per cent in Yemen. It is clear from this figure that high fertility countries such as Yemen and Palestine have higher dependency ratios than lower fertility countries such as Egypt and Jordan. On the other hand, the Gulf countries have lower dependency ratios than other ESCWA member countries owing to the disproportionately large number of immigrant workers in the working age population in the Gulf.

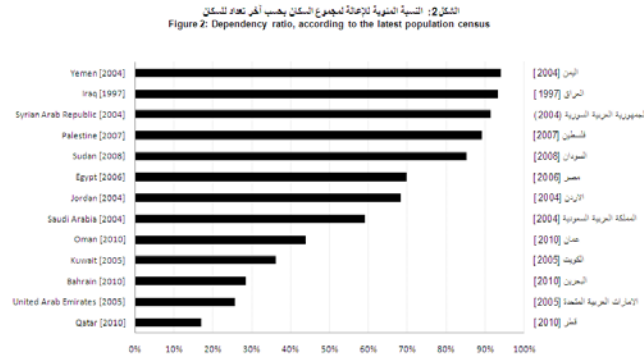
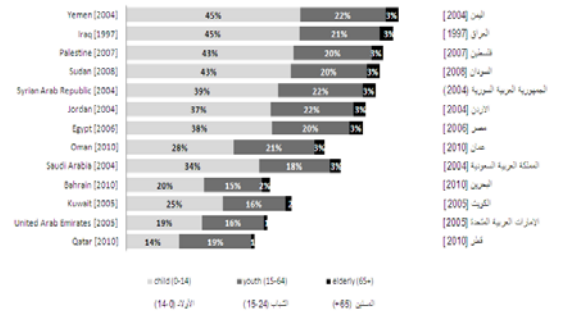


Figure 3 displays the proportions of children, youth and elderly populations as reported in the last population census in each country. The size of these

تظهر البيانات السكانية وجود اختلافات في تركيبة السكان حسب العمر والجنس حسب بيانات آخر تعداد سكاني نفذ في بلدان الإسكوا منذ عام 2000. يظهر الجدول 33 أن هناك إنخفاض في نسب الإعالة في جميع البلدان. يظهر الشكل 2 تراوفاً في نسب الإعالة من 17 في المائة في قطر إلى 89 في المائة في فلسطين و 94 في المائة في اليمن، ومن الواضح أن البلدان ذات الخصوبة المرتفعة مثل اليمن وفلسطين لها معدلات إعالة أعلى من تلك البلدان ذات الخصوبة المنخفضة مثل مصر والأردن. من جهة أخرى فإن وجود أعداد كبيرة من العاملين الوافدين في سن العمل يفسر انخفاض نسب الإعالة في بلدان مجلس التعاون الخليجي عن بقية بلدان منطقة الإسكوا.

الشكل 3: النسبة المئوية للسكان (65+) وللشباب (15-24) وللأطفال (0-14) لمجموع السكان بحسب آخر تعداد للسكان
Figure 3: Percentages of Elderly (65+), Youth (15-24) and Child (0-14) populations according to the latest population census

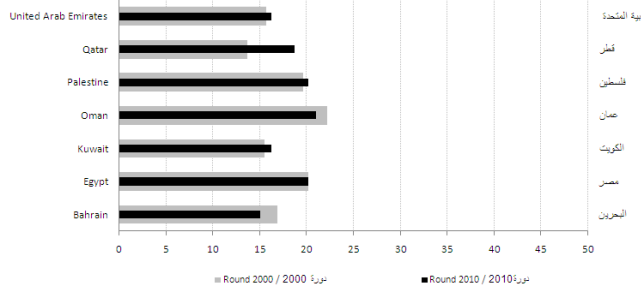


يبين الشكل 3 نسب الأطفال، والشباب وكبار السن حسب آخر تعداد في كل بلد من

population groups are affected by recent fertility trends and labour migration. The proportion of children aged less than 15 years ranged from a low of 14 per cent in Qatar in 2010 to a high of 45 per cent in Yemen. The children in high fertility countries such as Palestine, Sudan and Yemen constituted over 40 per cent of the total populations in these countries. Over a fifth of the populations in eight of the ESCWA members countries are youth. Again, the Gulf countries generally have lower proportions of children and youth compared to other countries.

Figures 4 and 5 show changes in the proportions of youth and children between the last two censuses (undertaken in the 2000 and 2010 census rounds) in seven countries. The figures indicate a large decline in the proportions of children, and an increase in the proportions of youth populations in all ESCWA countries except Egypt. Despite reported fertility declines in Egypt, census figures do not reflect corresponding shifts in the proportions of children and youth there owing perhaps to age misstatement, under-enumeration in some young population groups or both.

الشكل 4: النسبة المئوية للشباب (15-24) حسب آخر تعدادين للسكان
Figure 4: Percentage of youth population (15-24) according to the latest two population censuses

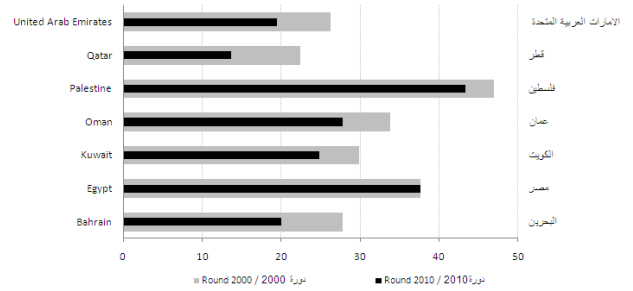


Finally, recent estimates of annual natural population growth rates are available from 11 countries in the ESCWA region. Estimates for 2010 show a wide variation in population growth, ranging from 0 per cent per annum in Qatar (for nationals) to 2.8 per cent in both Iraq and Palestine to 3.4 per cent in Kuwait.

بلدان منطقة الإسكوا، تتأثر أحجام الفئات العمرية بمعدلات الخصوبة والعمالة المهاجرة. تتراوح نسب الأطفال تحت سن الخامسة عشر من 14 في المائة في قطر في العام 2010 إلى 45 في المائة في اليمن، ويمثل الأطفال في البلدان ذات الخصوبة المرتفعة مثل فلسطين، والسودان واليمن نسباً تتجاوز الأربعين في المائة من المجموع الكلي للسكان في تلك البلدان. بشكل عام أكثر من خمس السكان في بلدان منطقة الإسكوا هم من فئة الشباب. أما نسب الأطفال والشباب في بلدان مجلس التعاون الخليجي هي أقل من بقية بلدان المنطقة.

تظهر الأشكال 4 و5 التغيرات في نسب فئات الشباب والأطفال بين آخر تعدادين سكانيين (خلال دورتي التعداد 2000 و2010) في سبع بلدان في منطقة الإسكوا. تبين الأشكال انخفاضاً في نسب الأطفال وتزايداً في نسب الشباب في جميع بلدان الإسكوا ما عدا مصر وعمان والبحرين. بالرغم من تناقص نسب الخصوبة في مصر إلا أن بيانات التعداد لا تعكس التحولات في فئتي الأطفال والشباب ويعود ذلك ربما إلى عدم الإفصاح عن العمر الحقيقي في فئة الشباب أو لعدم التغطية الكلية للتعداد في بعض الفئات العمرية للشباب أو كلاهما.

الشكل 5: النسبة المئوية لتأولاد (0-14) حسب آخر تعدادين للسكان
Figure 5: Percentage of child population (0-14) according to the latest two population censuses



زودت 11 بلدان من منطقة الإسكوا تقديرات حول الزيادة الطبيعية السنوية للسكان مؤخراً، حيث تظهر تلك التقديرات اختلافات كبيرة في الزيادة السنوية للسكان تتراوح من صفر في

However, in eight of the countries, population is expected to grow by at least 2.2 per cent per annum, implying that the populations in these countries would double in about 34 years or less. (See Table.37)

With regard to the annual population growth rates, there is a decrease in some of the GCC countries perhaps because of a low flow in migration levels to these countries in 2010 compared to previous years, lower fertility rates or both.

Section II, entitled, "Fertility and Mortality", presents estimated life expectancy at birth by sex. Also, it presents data on registered births, deaths, and causes of death in the ESCWA region from 2000 to the most recent year for which data were available. In addition, the section includes levels of fertility as estimated from the most recent population census and/or household survey.

Estimates of life expectancy at birth for recent years (2000-2010) are available from eight countries: Egypt, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Syrian Arab Republic, United Arab Emirates, and Yemen. The latest estimates for the years 2009-2010 indicate that Qatar had the highest life expectancy for males at 78 years in 2010, and United Arab Emirates had the highest life expectancy at birth for females at 80 years. As shown in tables 38-39 life expectancy at birth improved for both males and females in most countries between 2000 and 2010. Estimates for some countries show inconsistent trends in life expectancy at birth, with a slight decline during this period. It is unclear why this is so. Also, estimates of life expectancy for females are higher than males as expected, but the gender difference is lower than expected, amounting to only 1-2 years in a few countries. (See figure 32)

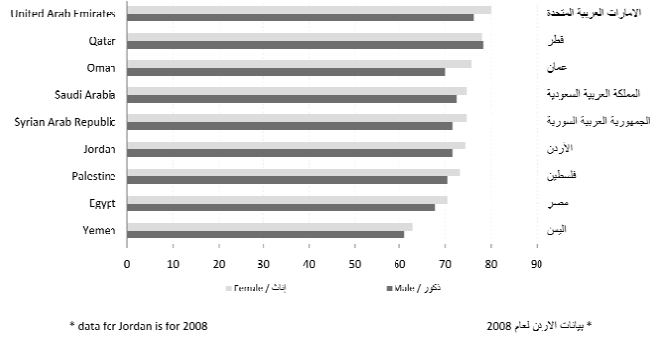
المائة في قطر للمواطنين إلى 2,8 بالمائة في السودان و2,9 في كل من فلسطين والعراق و3.4 في الكويت في عام 2010. لكن في 8 بلدان من المتوقع أن يتزايد حجم السكان بنسبة 2.2 في المائة سنوياً أي أن عدد السكان في هذه البلدان سيتضاعف بعد حوالي 34 عاماً أو أقل (انظر جدول 37).

أما بخصوص الزيادة السنوية الكلية للسكان، فإن هناك تراجع في تلك الزيادة في بعض دول منطقة التعاون الخليجي، وربما يعود ذلك لانخفاض معدلات الهجرة إلى تلك الدول في 2010 مقارنة مع الأعوام السابقة، انخفاض معدلات الخصوبة أو كلاهما معاً.

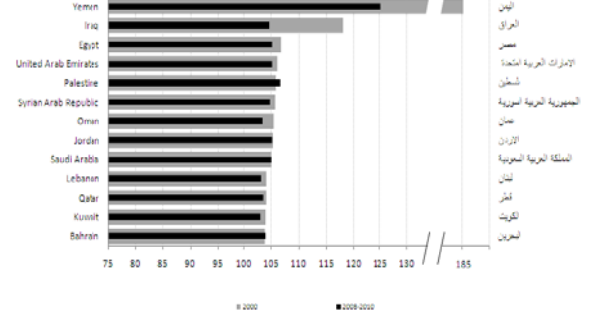
يعرض القسم الثاني المعنون "الخصوبة والوفيات" تقديرات حول العمر المتوقع عند الولادة حسب الجنس وكذلك يعرض بيانات عن المواليد الأحياء، والوفيات، ووفيات الرضع والأطفال، وأسباب الوفاة في منطقة الإسكوا منذ عام 2000 وحتى آخر سنة تتوافر فيها البيانات عن كل بلد. إضافة إلى ذلك يتضمن هذا القسم تقديرات حول مستويات الخصوبة مستقاة من التعدادات السكانية و/أو المسوحات الإحصائية التي نفذت حديثاً في المنطقة. □

توفرت بيانات محدثة للسنوات 2000-2010 حول العمر المتوقع عند الولادة في ثمانية بلدان وهي مصر، وعمان، وفلسطين، وقطر، والمملكة العربية السعودية، والجمهورية العربية السورية، ودولة الإمارات العربية واليمن. تشير تقديرات عامي 2009 و2010 أن دولة قطر سجلت المعدلات الأعلى للعمر المتوقع عند الولادة (78 سنة) للذكور وأن دولة الإمارات العربية المتحدة سجلت أعلى معدلات للعمر المتوقع عند الولادة (80 سنة) لدى الإناث. تظهر الجداول 38-39 أن جميع البلدان الثماني حققت زيادات في العمر المتوقع عند الولادة لدى الجنسين ما بين 2000 و2010. تبين التقديرات لبعض البلدان عدم توافق في معدلات العمر المتوقع عند الولادة بانخفاض بسيط خلال الفترة 2000-2010. ومن غير الواضح وجود تفسير لهذا الانخفاض. أيضاً كما هو متوقع فإن تقديرات العمر المتوقع عند الولادة للإناث أعلى من الذكور ولكن الفروقات بين الجنسين أقل من المتوقع إذ بلغت فقط من سنة إلى سنتين في عدد قليل من البلدان التي زودت الإسكوا بتقديراتها. □ (انظر الشكل 32)

الشكل 32: العمر المتوقع عند الولادة للذكور والإناث بحسب البيانات المتوفرة سنوات 2009
Figure 32: Life expectancy at birth for males and females, data available for 2009



الشكل 33: نسبة الذكور إلى الإناث عند الولادة، حسب آخر بيانات في 2008-2009 و 2000
Figure 33: Sex ratio at birth, for the latest data in 2008-2009 and 2000



Tables 41-44 present data on registered live births by sex and sex ratios at birth in each of the ESCWA member countries from 2000 to 2009. Figure 33 shows that sex ratios at birth are within an acceptable range, 103-107, during most recent years (2008-2009-2010) in the ESCWA member countries except Yemen. Thus, there is evidence of under-registration female births only in Yemen. This figure also shows significant improvements in the registration of female births in Iraq and Yemen from 2000 to 2008-2009.

The Total Fertility Rate (TFR) was reported by ten countries, namely, Egypt, Iraq, Kuwait, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Syrian Arab Republic, Sudan, United Arab Emirates and Yemen. According to available estimates from the latest population census or survey, the highest TFR (6.1 births per woman) was in Yemen in 2004, while the lowest TFR (1.9 births per woman) was in Lebanon and (2 births per woman in 2009) was in the United Arab Emirates. (See table 45).

Tables 46-55 present registered deaths from administration records for

تعرض الجداول من 41 إلى 44 بيانات حول أعداد الولادات حسب الجنس وكذلك نسبة الذكور إلى الإناث عند الولادة مستمدة من السجلات السكانية في كل بلد من بلدان منطقة 'سكوا في الفترة ما بين 2000 و2010. ويظهر الشكل 33 أن نسبة الذكور إلى الإناث عند الولادة تتراوح في مدى مقبول 103 و107 (2008-2009-2010) في معظم بلدان 'سكوا ما عدا اليمن، ويعود ذلك لعدم اكتمال تسجيل الإناث في اليمن. يوضح الشكل أيضاً دم ملموس في مستوى تسجيل الإناث عند الولادة في كل من العراق واليمن ما بين 2000-2009.

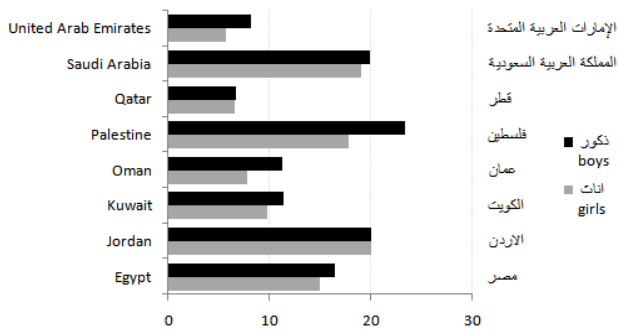
توفرت بيانات حول معدلات الخصوبة الكلية في جميع بلدان منطقة الإسكوا من مصدرين مختلفين هما التعداد العام للسكان والمسوحات السكانية الأخرى. حيث تشير البيانات ، معدلات الخصوبة الكلية في اليمن هي الأعلى (6,1 طفل لكل امرأة في العام 2004) بينما في الأقل (1,9 طفل لكل امرأة في العام 2004) في لبنان و(2 طفل لكل امرأة في العام 2009) في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب البيانات المتوفرة لآخر تعداد أو مسح في من منطقة الإسكوا (أنظر الجدول 45).

تعرض الجداول 46-55 بيانات مستمدة من السجلات الإدارية حول أعداد وفيات

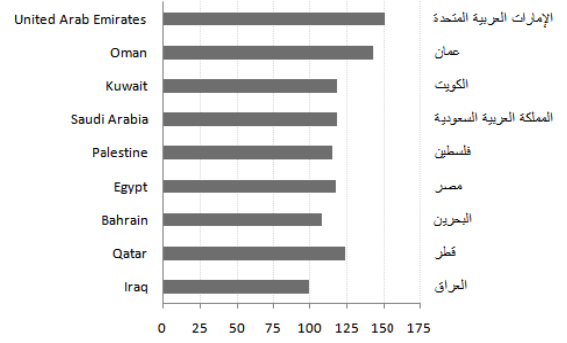
infants and children by sex for selected years. Table 56 presents infant mortality rate (IMR) and under-5 mortality rate (U5MR) according to the latest available census and/or surveys. It shows that the highest IMR (21 infants per 1000) was in Palestine in 2010 while the lowest IMR (7 infants per 1000) was in Qatar and United Arab Emirates. With regard to U5MR, the highest rate (25 children per 1000) was in Palestine in 2010 while the lowest rate (8 children per 1000) was in Qatar. (See figures 34 and 35)

الرضع والأطفال حسب الجنس وكذلك حول أعداد الوفيات حسب أسباب الوفاة. الجدول 56 يعرض معدل وفيات الأطفال الرضع والأطفال تحت خمس سنوات وفقاً لأخر بيانات متوفرة حسب آخر تعداد و/أو مسوحات. يبين الجدول أن أعلى معدل لوفيات الرضع سجل في فلسطين في سنة 2010 (21 طفل رضيع بالالف) وأدنى معدل سجل في قطر والإمارات العربية المتحدة (7 طفل رضيع بالالف). أما بالنسبة لوفيات الأطفال تحت سن الخامسة فإن أعلى معدل له سجل في فلسطين في سنة 2010 (25 طفل بالالف) وأن أدنى معدل سجل في قطر (8 طفل بالالف). (أنظر الشكل 34 و35)

الشكل 34: معدل وفيات الرضع حسب آخر تعداد مسج متوفر
Figure 34: Infant mortality rates according to latest available census and/or survey



الشكل 35: نسبة الذكور إلى الإناث لوفيات الرضع المسجلة 2007-2009
Figure 35: Sex ratio for registered infant deaths, 2007-2009



Tables 57-63 present causes of death which is classified according to the International Classification of Diseases (ICD 10). The data reported from the ESCWA countries show that the most common causes of death are: Diseases of the circulatory system; symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified; and certain infectious and parasitic diseases.

الجدول 57-63 تظهر أسباب الوفيات مصنفة وفقاً للتصنيف الدولي للأمراض. تشير البيانات الواردة من البلدان الأعضاء إلى أن الأسباب الأكثر انتشاراً للوفاة هي أمراض جهاز الدوري الدموي، وأمراض وحالات غير معينة وغير مشخصة في مكان آخر وكذلك أمراض معدية وطفيليات معينة.

Section III of this Bulletin, entitled "Marriages and Divorces", presents data on registered marriage and divorce in the ESCWA region from 2000 to the most recent year for which data are available. The mean age at first marriage estimated from the most recent population census and/or household survey is also provided.

Tables 64-65 present total numbers of marriage and divorce cases since 2000 in ESCWA countries, in addition to latest available data from family surveys and household censuses on mean age at first marriage by nationality and sex in the ESCWA countries.

Table 64 presents annual data on the number of registered marriages in ESCWA countries during 2000-2010. The data show that the number of marriages increased in all ESCWA countries except for Jordan, Qatar and United Arab Emirates.

As table 65 indicates, the number of divorces increased significantly by 35 per cent in Lebanon, Jordan and Qatar to 48 per cent in Syria and doubled in Egypt from 2006 to 2010. The increase was the lowest (29 per cent) in the United Arab Emirates during the 2006-2010 period.

Table 66 presents recent data for age at first marriage from different data sources such as population census and statistical surveys in the ESCWA Arab countries. The highest mean age at first marriage for men was 29 years in Jordan, Kuwait, Syrian Arab Republic and Egypt, and for women ranged between 24 and 28 years in the majority of the ESCWA countries except for Iraq and Palestine. The lowest mean age at marriage for men was 25 years in Palestine, and for women was 19 years in Palestine. Moreover, data from five countries Kuwait, Saudi Arabia, Qatar, Oman and United Arab Emirates show that there were variations between nationals (citizens) and non-nationals (non-citizens) mean age at marriage. Non-nationals married later than their nationals' counterparts. For example, in Qatar, mean age at marriage was 30 years for non Qatari men and 27 years for Qatari men; it was 26 years for non Qatari women and 24 years for the Qatari women.

Finally, the table 67 shows the distribution of the population 10, 12 and 15 year and above according to marital status by sex from different data sources such as population census and statistical surveys in the ESCWA Arab countries. Since the data not available by age, it is hard to compare the distribution of marital status amongst countries.

يعرض القسم الثالث من هذه النشرة، المعنون "الزواج والطلاق"، بيانات عن متوسط العمر عند الزواج الأول، وأعداد حالات الزواج والطلاق في منطقة الإسكوا منذ عام 2000 وحتى آخر سنة تتوافر فيها البيانات عن كل بلد.

تعرض الجداول من 64 إلى 65 توزيع حالات الزواج والطلاق منذ عام 2000 بالإضافة إلى أحدث بيانات متوفرة من المسوحات الأسرية والتعدادات السكانية عن متوسط العمر عند الزواج الأول حسب الجنسية والجنس في بلدان منطقة الإسكوا.

يتضمن الجدول 64 بيانات سنوية حول أعداد حالات الزواج المسجلة في بلدان منطقة الإسكوا خلال الفترة 2000-2010. وتشير تلك البيانات إلى ازدياد في عدد حالات الزواج المسجلة في جميع بلدان منطقة الإسكوا بينما تشير البيانات أن هناك انخفاض في عدد حالات الزواج المسجلة في بعض البلدان مثل الأردن وقطر والإمارات العربية المتحدة.

أما الجدول 65 فيشير أيضاً إلى ارتفاع ملحوظ في حالات الطلاق المسجلة في بلدان منطقة الإسكوا بنسبة تصل إلى 35 في المائة في كل من لبنان والأردن وقطر إلى 48 بالمائة في سوريا. وقد تضاعفت هذه الحالات في جمهورية مصر العربية. أما أقل النسب المسجلة فكانت في الإمارات العربية المتحدة بنسبة 29 في المائة في الفترة 2006-2010.

ويوفر الجدول 66 بيانات حول متوسط العمر عند الزواج الأول من مصادر مختلفة مثل التعداد السكاني أو المسوحات الإحصائية في معظم بلدان منطقة الإسكوا في سنوات مختلفة. تشير البيانات إلى أن مصر والأردن والكويت والجمهورية العربية السورية سجلت أعلى متوسط عمر عند الزواج الأول (29 سنة) للذكور أما بالنسبة للإناث فقد تراوحت متوسط الأعمار عند الزواج الأول من 24 إلى 28 في معظم الدول ما عدا فلسطين والعراق. وسجلت فلسطين أدنى متوسط عمر عند الزواج الأول (25 سنة للذكور) و(19 سنة للإناث). كذلك تظهر البيانات المتوفرة في خمس بلدان هي الكويت والمملكة العربية السعودية وقطر وعمان والإمارات العربية المتحدة اختلاف بين البلدان في متوسط العمر عند الزواج الأول عند المواطنين وغير المواطنين. فمتوسط العمر لغير المواطنين عند الزواج الأول أعلى منه للمواطنين: مثلاً في قطر (30 سنة للرجل غير القطري و27 سنة للرجل القطري؛ و26 سنة للمرأة غير القطرية و24 سنة للمرأة القطرية).

وأخيراً يظهر الجدول 67 توزيع السكان للأعمار 10 أو 12 أو 15 فأكثر حسب الحالة الزوجية و الجنس من مصادر مختلفة مثل التعداد السكاني أو المسوحات الإحصائية نظراً لتعذر الحصول على التوزيع حسب العمر فإنه من الصعوبة القارنة بين البلدان حول هذا الموضوع.

Definitions

تعريف

1. Infant mortality rate (IMR)

The number of infant deaths (excluding foetal deaths) between birth and first birthday in the population of a given area during a calendar year (or annual average infant death rate in a given period) (D^t_o) per 1,000 live births (B^t):

$$IMR = \frac{D^t_o}{B^t} \times 1000$$

2. Child mortality rate (U5MR)

The probability of dying before the age of five, expressed as deaths under the age of five per 1,000 live births:

$$U5MR = \frac{\text{child deaths}}{\text{live births}} \times 1000$$

3. General fertility rate (GFR)

The number of live births in a particular calendar year (or average live births in a given period) in a given area (B^t_o) per 1,000 mid-year female population of childbearing age (15-49) (F₁₅₋₄₉):

$$GFR = \frac{B^t_o}{F_{15-49}} \times 1000$$

1- معدل وفيات الرضع

وهو عدد وفيات الرضع (الذي لا يشمل وفيات الأجنة) التي تحدث في الفترة بين الولادة والسنة الأولى من العمر في سكان منطقة معينة خلال سنة معينة (أو المتوسط السنوي لوفيات الرضع في فترة معينة) (D^t_o) لكل ألف من المواليد الأحياء (B^t). ويحسب كالتالي:

2- معدل وفيات الأطفال

وهو أرجحية الوفاة قبل بلوغ سن الخامسة، ويقاس بعدد وفيات الأطفال تحت سن الخامسة لكل ألف من المواليد الأحياء. ويحسب كالتالي:

3- معدل الخصوبة العام

وهو عدد المواليد الأحياء في سنة معينة (أو متوسط عدد المواليد الأحياء في فترة معينة) (B^t_o) لكل ألف امرأة في سن الإنجاب (من عمر 15 إلى 49 سنة) (F₁₅₋₄₉) من مجموع السكان في منتصف السنة. ويحسب كالتالي:

4. Age-specific fertility rate (ASFR)

The number of births (${}_nB_x$) per 1,000 women in a particular age group (${}_nF_x$) during a calendar year:

$$ASFR = \frac{{}_nB_x}{{}_nF_x} \times 1000$$

5. Total fertility rate (TFR)

The number of children that would be born to a woman if she were to live to the end of her childbearing years (15-49) and if the likelihood of her giving birth to children at any given age were to be the currently-prevailing age-specific fertility rate. It is the total of all the age-specific fertility rates defined over a five-year interval (n):

$$TFR = \sum_{15}^{49} \left(\frac{{}_nB_x}{{}_nF_x} \right)$$

6. Mean age at first marriage

The mean age at which an individual first marries. For a given calendar year, it can be calculated using the first marriage rates by age (that is, the number of first marriages at age x in relation to the average population of age x). Using this calculation, the mean age is not weighted, meaning that the number of women or men at each age is not taken into account.

4- معدل الخصوبة العمرية

وهو عدد المواليد (${}_nB_x$) لكل ألف امرأة من فئة عمرية معينة (${}_nF_x$) خلال سنة معينة. ويحسب كالتالي:

5- معدل الخصوبة الكلي

وهو عدد الأطفال الذين من المفترض أن يولدوا لامرأة معينة إذا عاشت حتى نهاية فترتها الإنجابية (من عمر 15 إلى 49 سنة) وإذا كانت احتمالات أن تلد أطفالاً في أي عمر معين تتم وفقاً لمعدل الخصوبة العمرية السائد خلال السنة المعنية. ويتم احتساب معدل الخصوبة الكلية بجمع كل معدلات الخصوبة العمرية المحددة في فترات فاصلة من خمس سنوات (n)، وذلك وفق المعادلة التالية:

6- متوسط العمر عند الزواج الأول

وهو متوسط العمر لأي فرد عند الزواج الأول. ويمكن احتساب متوسط العمر عند الزواج في سنة معينة باستخدام معدلات الزواج الأول بحسب العمر (أي عدد الزوجات في السن (x) نسبة إلى متوسط عدد السكان في السن (x)). وباستخدام هذه الطريقة في الحساب يكون متوسط العمر غير مرجح، أي لا يأخذ بعين الاعتبار عدد النساء أو الرجال في كل سن.

GLOSSARY OF STATISTICAL TERMS

مسرد المصطلحات الإحصائية

Age-specific fertility rate	Number of births to women in a particular age group, divided by the number of women in that age group. The age groups used are 15-19, 20-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44 and 45-49. The data refer to five-year periods running from 1 July of the initial year to 30 June of the final year.	عدد المواليد لنساء من فئة عمرية معينة مقسوماً على عدد النساء من تلك الفئة. والفئات العمرية المستخدمة هي: 15-19 سنة، و20-24 سنة، و25-29 سنة، و30-34 سنة، و35-39 سنة، و40-44 سنة، و45-49 سنة. وتشير البيانات إلى فترات من خمس سنوات تبدأ في 1 تموز/يوليو من سنة البداية وتنتهي في 30 حزيران/يونيو من سنة النهاية.	معدل الخصوبة العمرية
Base population	The number of people in a given area (for example, a nation, province or city) to which a specific vital rate applies; that is, the denominator of the crude birth rate or death rate, the population being determined from census data.	عدد السكان في منطقة معينة (مثل بلد، أو مقاطعة، أو مدينة) ينطبق عليها معدل حيوي معين، أي أنه القاسم في معدل الولادات الخام أو معدل الوفيات، حيث يحدد عدد السكان من بيانات التعداد.	القاعدة السكانية
Births	Average annual number of births over a given period. The data refer to five-year periods running from 1 July of the initial year to 30 June of the final year and data are presented in thousands.	المتوسط السنوي لعدد الولادات خلال فترة معينة. وتشير البيانات، التي ترد بالآلاف، إلى فترات من خمس سنوات تبدأ في 1 تموز/يوليو من سنة البداية وتنتهي في 30 حزيران/يونيو من سنة النهاية.	الولادات
Births by age group of mother	Number of births over a given period classified by age group of mother (15-19, 20-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44 and 45-49). The data refer to five-year periods running from 1 July of the initial year to 30 June of the final year. Data are presented in thousands.	عدد الولادات خلال فترة معينة مصنفة بحسب الفئة العمرية للأم (15-19 سنة، و20-24 سنة، و25-29 سنة، و30-34 سنة، و35-39 سنة، و40-44 سنة، و45-49 سنة). وتشير البيانات، التي ترد بالآلاف، إلى فترات من خمس سنوات تبدأ في 1 تموز/يوليو من سنة البداية وتنتهي في 30 حزيران/يونيو من سنة النهاية.	الولادات بحسب الفئة العمرية للأم

Census	A survey conducted on the full set of observation objects belonging to a given population or universe.	مسح يجرى حول مجموعة كاملة من المواصفات المشمولة بالمراقبة والتي تميز سكاناً معينين أو عالماً معيناً.	التعداد
Census population	Latest census population, covering all residents, regardless of legal status or citizenship, except for refugees not permanently settled in the country of asylum. Data are presented by nationals and non nationals, by sex, and by rural and urban areas per country. In addition, census population data for each of the above disaggregations are presented by five-year age group for each country.	آخر تعداد للسكان يشمل كل المقيمين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني أو جنسيتهم، باستثناء اللاجئين غير المقيمين بشكل دائم في بلد اللجوء. وترد البيانات بحسب المواطنين وغير المواطنين، وبحسب النوع الاجتماعي، والمناطق الريفية والحضرية لكل بلد. وبالإضافة إلى ذلك، ترد البيانات حول كل من هذه الجوانب وفق فئات عمرية من خمس سنوات لكل بلد.	تعداد السكان
Deaths by sex	Number of deaths over a given period, classified by sex (male, female and both sexes combined). The data refer to five-year periods running from 1 July of the initial year to 30 June of the final year and data are presented in thousands.	عدد الوفيات خلال فترة معينة مصنفة بحسب النوع الاجتماعي (أي الذكور والإناث والفتتان معاً). وتشير البيانات، التي ترد بالآلاف، إلى فترات من خمس سنوات تبدأ في 1 تموز/يوليو من سنة البداية وتنتهي في 30 حزيران/يونيو من سنة النهاية.	الوفاة بحسب الجنس
Deaths under age 1	Number of deaths under age 1 over a given period. The data refer to five-year periods running from 1 July of the initial year to 30 June of the final year and data are presented in thousands.	عدد الوفيات التي تحدث قبل بلوغ السنة الأولى من العمر خلال فترة معينة. وتشير البيانات، التي ترد بالآلاف، إلى فترات من خمس سنوات تبدأ في 1 تموز/يوليو من سنة البداية وتنتهي في 30 حزيران/يونيو من سنة النهاية.	الوفيات دون السنة من العمر
Deaths under age 5	Number of deaths under age 5 over a given period. The data refer to five-year periods running from 1 July of the initial year to 30 June of the final year. Data are presented in thousands.	عدد الوفيات التي تحدث قبل بلوغ السنة الخامسة من العمر خلال فترة معينة. وتشير البيانات، التي ترد بالآلاف، إلى فترات من خمس سنوات تبدأ في 1 تموز/يوليو من سنة البداية وتنتهي في 30 حزيران/يونيو من سنة النهاية.	الوفيات دون الخمس سنوات من العمر

Dependency ratios	The total dependency ratio is the ratio of the sum of the population aged 0-14 plus that aged 65 and over to the population aged 15-64. The child dependency ratio is the ratio of the population aged 0-14 to the population aged 15-64. The old-age dependency ratio is the ratio of the population aged 65 years and over to the population aged 15-64. All ratios are presented as number of dependants per 100 persons of working age (15-64).	نسبة الإعالة الكلية هي نسبة مجموع عدد السكان بعمر صفر إلى 14 سنة وعدد السكان بعمر 65 سنة وما فوق إلى عدد السكان بعمر 15 إلى 64 سنة. ونسبة إعالة الأطفال هي نسبة عدد السكان بعمر صفر إلى 14 سنة إلى عدد السكان بعمر 15 إلى 64 سنة. ونسبة إعالة المسنين هي نسبة عدد السكان بعمر 65 سنة وما فوق إلى عدد السكان بعمر 15 إلى 64 سنة. وترد كل النسب كعدد المعالين لكل مائة شخص بعمر العمل أي من 15 إلى 64 سنة.	نسب الإعالة
Divorce	The final dissolution of a marriage, that is, the separation of husband and wife which confers on the parties the right to remarriage under civil, religious and/or other provisions, according to the laws of each country.	الفسخ النهائي للزواج، أي انفصال الزوج والزوجة على نحو يعطي الطرفين حق الزواج من جديد بموجب أحكام مدنية أو دينية و/أو أحكام أخرى، وفقاً لقوانين كل بلد.	الطلاق
Estimation	The process of inferring the numerical value of unknown population values from incomplete data, such as a sample.	عملية استنتاج قيمة رقمية لقيم سكانية مجهولة من خلال بيانات غير مكتملة، مثل النموذج.	التقدير
Infant mortality	The probability (expressed as deaths per 1,000 live births) of a child born in a specified year dying before reaching the age of 1 if subject to current age-specific mortality rates.	أرجحية وفاة طفل مولود في سنة معينة قبل بلوغه السنة الأولى من عمره، إذا انطبقت عليه المعدلات السائدة للوفيات بحسب الأعمار. وتقاس بعدد الوفيات لكل ألف من المواليد الأحياء.	وفيات الرضع
Life expectancy by sex	The average number of years of life expected by a hypothetical cohort of individuals if subject throughout their lives to the mortality rates of a given period, expressed in years.	متوسط عدد السنوات التي من المتوقع أن يعيشها فوج من الأفراد إذا انطبقت عليهم، طوال حياتهم، معدلات الوفيات السائدة في فترة معينة، ويقاس بالسنوات.	العمر المتوقع بحسب الجنس

Marriage	The act, ceremony or process by which the legal relationship of husband and wife is constituted. The legality of the union may be established by civil, religious or other means, as recognized by the laws of each country.	الزواج العمل أو الاحتفال أو الإجراء الذي ينشأ بموجبه الرباط الشرعي بين الزوج والزوجة. وينشأ هذا الرباط بطرق مدنية أو دينية أو غيرها، تبعاً للقوانين المعمول بها في كل بلد.
Mean age at first marriage	The weighted average of the age at first marriage, using as weights the age-specific marriage rates for first marriages only.	متوسط العمر عند الزواج الأول المتوسط المرجح للعمر عند الزواج الأول، ويحسب باستخدام معدلات الزواج العمرية للزيجات الأولى فقط كعوامل مرجحة.
Mortality under age 5	Probability of death between birth and fifth birthday, expressed as deaths per 1,000 births.	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة معدل حدوث الوفاة في وقت بين الولادة والسنة الخامسة من العمر، وتُحسب بعدد الوفيات لكل ألف من المواليد.
Population	De facto population of a country, area or region as at 1 July of the year indicated. Figures are presented in thousands.	السكان العدد الفعلي لسكان بلد أو نطاق أو منطقة ما في 1 تموز/يوليو من السنة المعينة. وترد البيانات بالآلاف.
Population by age group	De facto population as at 1 July of the year indicated for the age group indicated (presented in thousands), and the percentage of the total population that it represents. The population age groups are: 0-4, 0-14, 5-14, 6-11, 12-14, 15-17, 18-23, 15-24, 15-59, 15-64, 60 or over, 65 or over and 80 or over.	السكان بحسب الفئة العمرية العدد الفعلي للسكان في 1 تموز/يوليو من السنة المعينة للفئة العمرية المعينة (وترد البيانات بالآلاف) والنسبة التي يمثلها هذ العدد من مجموع السكان. والفئات العمرية للسكان هي التالية: صفر-4، صفر-14، 5-14، 6-11، 12-14، 15-17، 18-23، 15-24، 15-59، 15-64، 60 وما فوق، 65 وما فوق، و80 وما فوق.
Population at risk	The population that is exposed to the occurrence of a vital event, for example, the total population in the case of deaths or the legally-married population in the case of divorces.	السكان المعرضون السكان المعرضون لحدوث واقعة حيوية، وعلى سبيل المثال، مجموع السكان إذا كان الأمر يتعلق بالوفيات، أو السكان المنزوجون قانونياً إذا كان الأمر يتعلق بحالات الطلاق.

Population census	The process of collecting, compiling, evaluating, analyzing and publishing or otherwise disseminating demographic, economic and social data pertaining, at a specified time, to all persons in a country or in a well-delimited part of a country.	عملية جمع وتجهيز وتقييم وتحليل ونشر أو توزيع البيانات المتعلقة بالخصائص الديمغرافية والاقتصادية والاجتماعية لجميع الأفراد داخل بلد معين أو جزء محدد جيداً من البلد وفي زمن معين.	تعداد السكان
Population estimates	Country estimates, disaggregated by sex, presented in a time series from 2000 until 2007.	التقديرات السكانية للبلدان، مصنفة بحسب النوع الاجتماعي، ومقدمة وفقاً لسلاسل زمنية من عام 2000 إلى عام 2007.	التقديرات السكانية
Population projections	Estimates of total size or composition of populations in the future.	التقديرات بشأن ما سيكون عليه الحجم الإجمالي للسكان أو تركيبهم في المستقبل.	التوقعات السكانية
Proportion	A special type of ratio in which the denominator is a quantity that represents the whole of a given group under investigation and the numerator is a subset of it.	نوع خاص من النسبة حيث يكون القاسم كمية تمثل مجمل الفئة المعنية المشمولة بالبحث، وحيث يكون البسط هو جزء منها.	النسبة
Rate	The occurrence of events over a specific interval. Also refers to the measure of the frequency of a phenomenon of interest.	حدوث وقائع ما خلال فترة فاصلة محددة. وهو أيضاً قياس تردد ظاهرة اهتمام معينة.	المعدل
Ratio	The relationship between two quantities measured in the same unit, expressed as one value divided by another. The result has no unit.	العلاقة بين كميتين تقاسان بالوحدة القياسية ذاتها، محسوبة بقسمة إحدى القيمتين على الأخرى. وليس للنتيجة وحدة قياس.	النسبة

Registration of vital events	Continuous, permanent and compulsory recording of the occurrence of vital events, together with certain identifying or descriptive characteristics relating to such events, regulated by the civil code, laws or regulations of each country. Such vital events may include live births, deaths, foetal deaths, marriages, divorces, judicial separations, marriage annulments, adoptions, recognitions (legal acknowledgement of natural children) and legitimations.	التسجيل المتواصل والدائم والفوري لحدوث الوقائع الحيوية وبعض الخصائص المحددة أو الوصفية المتعلقة بهذه الوقائع، والخاضع للقانون المدني أو القوانين أو الأنظمة المعمول بها في كل بلد. وتتضمن هذه الوقائع الولادات الحية، والوفيات، ووفيات الأجنة، والزيجات، وحالات الطلاق، والانفصال القضائي، وإلغاء الزواج، والتبني، والاعتراف القانوني ببنوة الأطفال الطبيعيين، والاعتراف القانوني ببنوة الأطفال غير الشرعيين.	تسجيل الوقائع الحيوية
Rural population	De facto population living in areas classified as rural (that is, the difference between the total population of a country and its urban population). Data refer to 1 July of the year indicated and are presented in thousands.	العدد الفعلي للسكان المقيمين في مناطق مصنفة ريفية (وهو الفرق بين مجموع سكان البلد وعدد سكان المناطق الحضرية). وتشير البيانات إلى 1 تموز/يوليو من السنة المعينة وترد بالآلاف.	سكان الريف
Population sex ratio	Number of males per 100 females in the population.	عدد الذكور لكل مائة أنثى من السكان.	نسبة الجنس من السكان
Sex ratio at birth	Number of male births per single female birth.	عدد المواليد الذكور لكل أنثى مولودة.	نسبة الجنس عند الولادة
Total fertility rate	The average number of children a hypothetical cohort of women would have at the end of their reproductive period if they were subject throughout their lives to the fertility rates of a given period and not subject to mortality; expressed as number of children per woman.	متوسط عدد الأطفال الذين تلدهم مجموعة افتراضية من النساء في نهاية فترتهن الإنجابية إذا انطبقت عليهن طوال حياتهن معدلات الخصوبة السائدة في فترة معينة ولم يتعرضن للموت. ويرد هذا المعدل كعدد الأطفال لكل امرأة.	معدل الخصوبة الكلي

Urban population

Given national differences in the characteristics that distinguish urban from rural areas, the distinction between urban and rural population is not amenable to a single definition applicable to all countries. National definitions are commonly based on size of locality; any population that is not urban is considered rural.

في وجود اختلافات بين البلدان تتعلق بالخصائص المميزة بين المناطق الحضرية والمناطق الريفية، لا يعتمد التمييز بين سكان الحضر وسكان الريف على تعريف واحد ينطبق على جميع البلدان. وتستند التعريفات الوطنية عادة إلى حجم الموقع، كما أن سكان أي مناطق غير المناطق الحضرية يعتبرون من سكان الريف.

سكان الحضر

Vital event

A live birth, death, foetal death, marriage, divorce, adoption, legitimation, recognition of parenthood, annulment of marriage or legal separation.

الولادة الحية، والوفاة، ووفاة الجنين، والزواج، والطلاق، والتبني، والاعتراف القانوني ببنوة الأطفال غير الشرعيين، والاعتراف القانوني بالأبوة، وإلغاء الزواج، والانفصال القانوني.

الواقعة الحيوية

Women aged 15-49

Number of women aged 15-49 as at 1 July of the year indicated (presented in thousands) and that number as a percentage of the total female population as at 1 July of that year.

عدد النساء بعمر 15 إلى 49 سنة في 1 تموز/يوليو من السنة المعينة، ويحسب بالآلاف؛ وكنسبة من مجموع الإناث من السكان في 1 تموز/يوليو من تلك السنة.

النساء بعمر 15 إلى 49 سنة